Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria

Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

Band: 72 (1980)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



72. Jahrgang 1980

Gegründet 1908. Vor 1976 «Wasser- und Energiewirtschaft», avant 1976 «Cours d'eau et énergie»

Redaktion: Georg Weber, dipl. Ing. ETH, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes

Verlag und Administration: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband, Rütistrasse 3A, CH-5401 Baden, Telefon 056/22 50 69. Bankverbindung: Aargauische Kantonalbank, Baden (Postcheckkonto 50–3092 Aarau, zugunsten Konto 826 000 «Wasser, Energie, Luft»)

Inseratenannahme: IVA AG für internationale Werbung, Mühlebachstrasse 43, Postfach, 8032 Zürich, Telefon 01/251 24 50; 1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, téléphone 021/37 72 72

Druck: Buchdruckerei AG Baden, Rütistrasse 3, 5400 Baden, Telefon 056/22 55 04

Lithos: Busag Repros, Postfach, 8032 Zürich, Telefon 01/53 67 30

«Wasser, Energie, Luft» ist offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) und seiner Gruppen: Reussverband, Assocciazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband sowie der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL) und des Schweizerischen Nationalkomitees für Grosse Talsperren

Inhalt/Table des matières

M = kurze Mitteilung

172

248

200

246

353

110

77

91

221

226

290

81

193

298

308

217

Wasser- und	Elektrizitätsre	echt. Allgemein	e Rechtsfrager

Die Rechtsstellung von Seeanstössern. R. Bernhard

nomie des eaux	
Heimfall und Rückkauf von Wasserkraftwerken im Kanton Aargau. <i>H. Meier</i>	
Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Was- serwirtschaft im Jahre 1979 Jahresbericht SWV: 1.4 Stel-	

lungnahmen zu eidgenössischen Vorlagen 3.1 Wasserrecht

Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 1.4 Prises de position au sujet de projets de la confédération

3.1 Législation en matière d'économie hydraulique

Perizia concernente i diritti acquisiti. Ufficio federale dell'economia delle acque

Internationale Übereinkünfte zum Schutze des Genfersees

Wohin zielt die internationale Gewässerschutzgesetzgebung im Rheineinzugsgebiet? E. Müller

Biologie, Geologie, Hydro-Geologie, Hydrologie, Glaziologie, Meteorologie

Die Anwendung ingenieurbiologischer Bauweisen. Vortrag im Linth-Limmatverband von Dr. *H. Grubinger* M

Automatische Fernmelder im Stationsnetz der Landeshydrologie. M. Spreafico

Abflussdiagramme der Flüsse Rhone, Rhein, Ticino, Inn, Doubs; Abfluss pro 1979 und langjähriger Durchschnitt. Jahresbericht SWV 224, 225

Diagrammes d'écoulements des fleuves: Rhône, Rhin, Ticino, Inn, Doubs; débits 1979 et moyenne des années. Rapport annuel de l'ASAE 224, 225

Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3.2 Meteorologische und hydrographische Verhältnisse

Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3.2 Conditions météorologiques et hydrographiques

Un nouveau bulletin scientifique en hydrologie. *A. Parriaux*Gletscherbewegung und Wasserabfluss. *H. Röthlisberger*50 Jahre Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und

Glaziologie an der ETH Zürich. *D. Vischer*Stauanlage Zeuzier. Geologisch-geotechnisch-hydrogeologische Aspekte der Mauerdeformationen. *T. R. Schneider*

Wasserwirtschaft, Wasserkraftnutzung, Talsperren
Wasserwirtschaft und Wasserkraftnutzung, allgemein

Ausnützung der Wasserkraft an der Aare durch die Elektrizitätswerke Wynau Langenthal M

Interessenabwägungen beim Bau von Wasserkraftanlagen. E. Knutti

Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3. Allgemeines

Mitteilungen	aus	dem	Gebie	te der	schwei	zerisch	nen	Was-
serwirtschaft	im .	Jahre	1979.	Jahres	bericht	SWV:	3.4	Was-
serkraftnutzu	ng u	ind Er	nergiew	virtsch	aft			

Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3. Généralités

227

218

232

250

345

347

301

352

81

271

189

182

253

124

147

151

329

341

253

239

117

230

231

230

231

225

225

Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3.4 Utilisation de l'énergie hydraulique et économie électrique

Niederdruck-Wasserturbinen von Escher Wyss. H. Pirchl
Optimale Betriebsführung eines Kleinkraftwerkes dank moderner Regeltechnik. H. Gross

Effizienter Pikettdienst durch grosse Mobilität der Einsatzmannschaft. R. Schnetz und W. Reutimann

Spritzbeton für Wasserbauten. P. Teichert
 Die umstrittenen Rodungen bei Ilanz. Stellungnahme der

Die umstrittenen Rodungen bei Ilanz. Stellungnahme der Bündner Regierung M 50 Jahre Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und

212 Glaziologie an der ETH, Zürich, D. Vischer
218 Wasserbauliche Forschung für die Praxis. A. Chervet und P. Volkart

Staumauer Zeuzier – Geodätische Deformationsmessungen. K. Egger

Le récent comportement du barrage de Zeuzier. *O. Gicot*Le comportement particulier du barrage de Zeuzier. *R. Biedermann*185

Ausserordentliches Verhalten der Staumauer Zeuzier. *R. Biedermann*

Kraftwerke Schweiz

Die Aare wird	regelmäs	sig g	eputzt (KW F	lumenthal)	M
Puits blindé of Ph. Dawans	de Bitsch	de l'	aménagemer	nt d'Electra-M	assa.

Kraftwerk Bitsch nimmt dritte Maschinengruppe in Betrieb 269
Rheinverband orientiert über Ilanz I und II M 298

Das Kraftwerk Klingnau und sein Flachsee. *B. Meier*Der Klingnauer Stausee, ein Feuchtgebiet von internationaler Bedeutung. *L. Schifferli*

Das umgebaute Elektrizitätswerk Lumbrein eingeweiht M
Die Erneuerung und Automatisierung des Kraftwerks Niederurnen. Bericht der Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG, Baden

Ein neues Rhonewehr in Genf M

Der Umbau des Kraftwerkes Rathausen an der Reuss

H.-E. Minor, B. Obrist

Rheinkraftwerke Schweiz/Liechtenstein M 257

Der Umbau der Wasserfassung Trepsenbach des Kraftwer-

kes Wägital. *E. Zurfluh*Verzeichnis der im Jahre 1979 in Betrieb gesetzten oder erweiterten Wasserkraftwerke (Tabelle 6, Jahresbericht SWV)

Verzeichnis der 1979 im Bau bzw. Umbau begriffenen Kraftwerke und Werkgruppen (Tabelle 7, Jahresbericht SWV)

Liste des usines hydroélectriques mises en service ou agrandies en 1979 (tableau 6 du rapport annuel ASAE)

Liste des usines et groupes d'usines hydroélectriques en construction ou en transformation en 1979 (tableau 7 du rapport annuel ASAE)

Energievorrat in den Speicherseen der Schweiz im hydrographischen Jahr 1979/80 und in früheren typischen Jahren. Diagramm im Jahresbericht SWV

Energie disponible dans les bassins d'accumulation de la Suisse dans l'année hydrographique 1979/80 et pour quelques année hydrauliques typiques

Kraftwerke Ausland		Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3.4 Utilisation de l'énergie hydraulique et économie électrique	232
Eines der grössten Wasserkraftwerke Argentiniens durch Motor-Columbus projektiert M	329	Production et consommation totales en Suisse, Tableau 5	229
Petite hydraulicité: Projets en France et en Espagne M	329	Verkabelung von drei 220-kV-Leitungseinführungen in der	
Small Water Power Stations in Sweden. S. Lasu	121	Schaltanlage Laufenburg M	116
Weltweiter Stand des Talsperrenbaus. N. Schnitter	306		
		Kernenergie	
Talsperren			
		Jahresbericht SWV 1979. Teilrevision Atomgesetz	211
Die Auswirkungen der Speicherbewirtschaftung auf die unterliegenden natürlichen Seen. S. Gygax	155	Nagra plant Vorabklärungen für ein unterirdisches Felsla- bor auf der Grimsel M	115
Jahresexkursion des Schweizerischen Nationalkomitees für Grosse Talsperren	205	Die Schweizer Kernkraftwerke im Jahre 1979	327
Mitteilungen aus dem Gebiet der schweizerischen Wasser- wirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: Talsperren	235	Gewässerschutz, Umweltschutz, Wasserversorgung	
Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: barrages	234	Gewässerschutzamt Kanton Aargau: Merkblatt über Wärmepumpen M	257
Verzeichnis der im Frühjahr 1979 im Bau oder in Erweite-		Die Aare wird regelmässig geputzt (KW Flumenthal) M	253
rung stehenden Talsperren für Speicherseen und grössere		Abwassertechnik und Biologie. A. Hasenböhler	112
Ausgleichbecken in der Schweiz keine neuen Angaben für 1979	-	Aufbereitung von Wässern mit dem Lamellenklärer. E. Schmidt	111
Liste des barrages en construction ou en transformation en printemps 1979 pour des lacs d'accumulation et des bas-		Die in Anwendung oder in Entwicklung begriffenen Verfahren zur Hygienisierung von Klärschlamm. E. Mihalyfy	45
sins de compensation en Suisse pas de nouvelles dates pour 1979	-	Betriebserfahrungen mit einer Vorpasteurisierungsanlage. R. Friedl	62
Talsperren werden genau kontrolliert M	329	Die Dringlichkeit der Klärschlamm-Hygienisierung und ihre	
Weltweiter Stand des Taslerrenbaus. N. Schnitter	306	Realisierung in der Praxis. E. Hess	32
Staumauer Zeuzier – Geodätische Deformationsmessungen. K. Egger	189	Kleine Geschichte der Ionenaustauscher. E. Schmidt	84
Le récent comportement du barrage de Zeuzier. O. Gicot	185	Die Hygienisierung von Klärschlamm mit Hilfe verschiedener Behandlungsverfahren. <i>C. Breer</i>	41
Le comportement particulier du barrage de Zeuzier. R. Biedermann.	181	Vorwort – Avant-propos zum Sonderheft «Klärschlamm». R. Pedroli	7
Ausserordentliches Verhalten der Staumauer Zeuzier. R. Biedermann	182	Klärschlammbehandlung in Basel. R. Pekarek	8
Stauanlage Zeuzier. Geologisch-geotechnisch-hydrogeolo-	193	Klärschlammpasteurisierung in der Abwasserreinigungsanlage Altenrhein. <i>U. Keller</i>	51
gische Aspekte der Mauerdeformationen. T. R. Schneider	193	Klärschlammbehandlung im Kanton Graubünden. G. Deplazes	14
Energiewirtschaft		Klärschlammbehandlung im Kanton Zürich. B. Jost	21
		Klärschlammbeseitigung im Kanton St. Gallen. R. Ott	26
Alternative Energien – wirklich eine Alternative? H. Seegers	203	Klärschlammbeseitigung durch Transportfirmen.	
La consommation d'énergie en Suisse 1979. Office fédéral de l'énergie	251	A. Bussmann	26
Energie aus Meereswellen? D. Vischer	102	Klärschlamm-Kontrolle: Auswertung der Ergebnisse des ersten Kontrolljahres 1977/78. <i>P. Keller</i>	29
Les énergies qui tuent, et les autres, on peut comparer les	474	Die Klärwärterausbildung. Th. Stocker	204
risques. OFEL Nagra plant Vorabklärung für ein unterirdisches Felslabor	171	Landwirtschaftliche Verwertung von Abwasserschlämmen. Zum EAS-Seminar in Basel vom 24. bis 26. September	
auf der Grimsel M	115	1980. G. Henseler	321
Notre avenir énergétiques. Résumé de la conférence du prof. A. Gardel	338	Mesures de protection des eaux dans les zones rurales M	328
Unsere Energiezukunft. Kurzfassung des Vortrages von A. Gardel	338	Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasser- wirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3.3 Reinhal-	000
Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband. Präsidialan-		tung und Sanierung der Gewässer	223
sprache von Werner Jauslin anlässlich der Hauptversammlung	331	Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse, en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3.3 Assainisse- ment des cours d'eau et épuration des eaux usées	228
Elektrizitätswirtschaft		Mitteilungen aus dem Gebiet der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3. Umweltschutz	217
Mitteilungen aus dem Gebiet der schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3.4 Wasser-		Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel de L'ASAE: 3 Protection de	
kraftnutzung und Elektrizitätswirtschaft	227	l'environnement	218
Gesamte Erzeugung und Verwendung in der Schweiz, Tabelle 5	229	Müllprobleme in Städten von Entwicklungsländern. Y. L. Maystre	134



Ölhaltige Abwässer aus dem Autogewerbe	325	- 3.6 Seenregulierung	235
Ozoneinsatz zur Qualitätsverbesserung. K. Tofaute	174	Renseignements concerant l'économie hydraulique de la	
Reines und reinstes Wasser. Ein Spezialprodukt im Dienste der Technik. M. P. Steiner	159	Suisse, en 1979. Rapport annuel de l'ASAE: 3.5 Correction de cours d'eau et endiguements de torrents; régularisation interretionale du Phin horresse.	004
Richtlinie für die Fremdüberwachung biologischer Abwas-		internationale du Rhin; barrages	234
serreinigungsanlagen. Österreichischer Wasserwirtschafts-	250	- 3.6 Régularisation des lacs	
verband M	258	Natürliche und korrigierte alpine Flüsse. <i>M. Jaeggi</i>	85
Sauberes Trinkwasser wird zunehmend filtriert – weshalb? Ch. Rothenbühler	349	Physikalisch-limnologische Untersuchungen in Schweizer Seen. W. Horn	276
Schlammbeseitigung im Kanton Basel-Landschaft. R. Klett	18	Projektwettbewerb zur Sanierung von Sempachersee, Bal-	475
Schritte zur Sanierung der Schlammbehandlungsanlagen.	66	deggersee und Hallwilersee M Ein neues Rhone-Wehr in Genf M	175 253
B. Milani	00	Die Tegelbach-Verbauung in Gachnang. Einbau von ver-	255
Stabile Hygienisierung von Klärschlamm durch Aktivierung und Nutzung des Antagonismus. <i>H. Nebiker</i>	319	schiedenen Neuheiten. Jan van Rooyen	339
Traîtement hygiénisateur des boues d'épuration M	175	Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 1979. J. Zeller	407
Travaux dans le domaine du traitement des boues d'épura-	11	und G. Röthlisberger Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Gebäude- und	127
tion. <i>JP. Guignard</i> Untersuchungen von Schlammrotteverfahren. <i>W. Obrist</i>	64	Grundstückentwässerung M	145
	04		
Utilisation des boues de stations d'épuration en Valais. G. Huber †	20	Ökologie	
Valeurs limites puls sévères pour les phosphates contenus dans les détergents	329	Industrie fördert Aluminium-Wiederverwertung M	176
dans les détergents M Voraussetzung für die Verwertung des Klärschlammes in	323	Massnahmen zur Verminderung der PCB-Verluste an die	170
der Land- und Milchwirtschaft. D. B. Stüssi	37	Umwelt. J. Schärer	295
Vorpasteurisierter Klärschlamm mit Wärmerückgewinnung M	176	Diverses	
Wasserhaushalt und Wärmehaushalt. H. Lang und			
B. Schädler	284	Automatisierte Erstellung topographischer Pläne.	
Wohin zielt die internationale Gewässerschutzgesetzgebung im Rheineinzugsgebiet? E. Müller	110	Th. C. Straub	109
Der Zustand des Sempachersees. P. Stadelmann	311	Grosses Rheinrelief im Informationspavillon Böttstein der NOK	353
		Projektwettbewerb zur Sanierung von Sempachersee, Baldeggersee und Hallwilersee M	175
Lufthygiene		Rheinmuseum auf Schloss Werdenberg M	146
Erfassen und Beurteilen von Geruchsemissionen.		Saftige Belohnung für die Nichtraucher M	353
M. Hangartner	163	Die Verlängerung der SZU (Sihltal-Zürich-Uetlibergbahn)	
Lufthygiene und Strassenverkehr. A. Ciotto	259	zum Hauptbahnhof Zürich. W. Schalcher	350
Der Ozongehalt der bodennahen Luftschicht in der Region Bern. <i>J. Fuhrer</i>	167	15. Wettbewerb «Schweizer Jugend forscht» M	175
Recommandations pour l'incinération d'huiles usées. A. Stettler, U. Jansen	206	Raumplanung, Landesplanung, Naturschutz, Schiffahrt	
Tiermehlfabrik beseitigt Geruchsbelästigung durch selbst- entwickelte biologische Filter	326	Automatisierte Erstellung topographischer Pläne. Th. C. Straub	109
entwickerte biologische Filter	320	Der Bau der grössten Binnenwasserstrasse Europas. Der	103
		Ausbau des Main-Donau-Kanals in der Endphase. R. Stadler	95
Bewässerung und Entwässerung Hochwasser, Flussbau, Grundbau, Seenregulierung		Der Klingnauer Stausee, ein Feuchtgebiet von internationa-	33
		ler Bedeutung. L. Schifferli	151
Die Auswirkungen der Speicherbewirtschaftung auf die unterliegenden natürlichen Seen. S. Gygax	155	Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasserwirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV. 3.7 Binnen-	
Automatische Fernmelder im Stationsnetz der Landeshy-		schiffahrt	235
drologie. <i>M. Spreafico</i> Das Delta der Linth im Walensee – ein Vergleich der See-	91	Renseignements concernant l'économie hydraulique de la Suisse en 1979. Rapport annuel ASAE. 3.7 Navigation inté-	
grundaufnahmen von 1931 und 1979. A. Lambert	243	rieure	236
Fluss- und Seegrundvermessung. Th. C. Straub	173	Zwei Zusatzprotokolle zur Mannheimer Akte M	146
Die Hochwasserschutzanalyse: Methode zur umfassenden Beurteilung von Hochwasserschutzmassnahmen.		Verbände und Organisationen, Messen und Tagungen	
H. W. Weiss	135		
Internationale Übereinkünfte zum Schutz des Genfersees M Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Wasser-	353	Abwasserbiologischer Fortbildungskurs. 13. bis 17. Oktober 1980. Bayerische Landesanstalt für Wasserforschung,	
wirtschaft im Jahre 1979. Jahresbericht SWV: 3.5 Flusskor-		München M	256
rektionen und Wildbachverbauungen; internationale Rheinregulierung; Talsperren	233	Die Anwendung von Tracermethoden in der Hydrologie. 28. September bis 3. Oktober 1981	352



l'air a siégé au Tessin. Vendredi 9 mai 1980	M 256	Juni 1980 M	142
Association suisse de technique sanitaire. Assemblée g nérale 21 mars 1980	é- M 145	Recycling 1980 in Basel. 3. Weltkongress, 29. September bis 4. Oktober M	256
Cours postgrade à l'EPFL en 1981: Energie-économie-s ciété-environnement de février à décembre 1981	o- M 351	Sédimentation de retenues en rivière et de réservoirs dans le secteur alpin. 22 et 23 octobre 1981 M	254
Der betriebliche Katastrophenschutz. 9. Juni 1980	M 144	Où en est l'énergie solaire en Suisse. Ecole polytechnique	000
Dimensionnement des barrages aux tremblements de terr 1er et 2 octobre 1980	re. M 76	fédérale, Lausanne. 20 octobre 1980 M Schweizerisches Nationalkomitee für grosse Talsperren.	300
EAS-Symposium der europäischen Abwasserverbänd über «Landwirtschaftliche Schlammverwertung» in Bas		Generalversammlung 1981, Freitag, 13. März 1981 M SEP Pollution, 20. bis 24. April 1980 M	352 75
1980. 24. bis 26. September 1980	M 75	SEP Pollution. 20. bis 24. April 1980 M Tagung über Talsperrenbeobachtung. 18. und 19. Septem-	75
	M 256	ber 1980 M	255
Environnement: Un cours postgrade à l'EPFL en 1981. Du janvier au 15 décembre	M 255	Verlandung von Flussstauhaltungen und Speicherseen im	
Eurotunnel 80 in Basel. 2. Internationale Fachmesse 16. b		Alpenraum. Vorankündigung für Fachtagung vom 22. und 23. Oktober 1981	254
20. September 1980	M 255	VAW-Kolloquien im Wintersemester 1980/81 M	330
Fortbildungskurs für Abwasserfachleute. Patronat: Stä		Tag der offenen Tür an der VAW. 8. November 1980 M	300
dige Wasserwirtschaftskommission WAKO. 14. bis 16. J nuar 1981	M 330	VSA-Kurse über Kanalisationstechnik. 21. bis 23. Mai 1980	445
Fachtagung des Vereins zur Förderung der Wasser- un		und 14. bis 16. Januar 1981 M	115
Lufthygiene (VFWL). Der Einsatz von Wärme-Kraft-Kopp lung und Wärmepumpen in der Industrie vom 29. und 3		Tagung «Klärschlamm behandeln» des VSA. Donnerstag und Freitag, 29. und 30. Januar 1981	352
	M 257	11. Wasserbau-Seminar «Fliessgewässer und Kanäle».	
Hauptversammlung SWV. 25./26. September 1980	M 76	5. und 6. Januar 1981 M	352
	179 331	Wasser Berlin 81. 30. März bis 5. April 1981 M	352
Hochwasserschutz, eine Fachtagung der VAW an der El	гн	Wasser im antiken Hellas. 3. bis 10. Juni 1981 M Wasserwirtschaftsverband Baden-Württemberg. 2. Mitglie-	256
Zürich. 27./28. März 1980	M 75	derversammlung, 26. Juni 1980	145
	M 352	Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Gebäude- und	
L'influence des ouvrages hydrauliques sur l'environn ment. Du 21 au 23 août 1980. Comité national hollanda		Grundstückentwässerung M	145
	M 76		
Informationstagung über Wärmerückgewinnung mit Ca		Mitteilungen aus den Verbänden	
rier-Kaltwassermaschinen Internationale Fachtagung über Abfallwirtschaft an d		Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband	
EAWAG in Dübendorf, 30. Januar 1980	M 74	Hauptversammlung in Freiburg am 25. September 1980 mit	
X. Internationale Konferenz für Boden- und Felsmechani 15. bis 19. Juni 1980	ik. M 115	Exkursionen am 26. September	170
10. Internationale IAWPR-Konferenz. 23. bis 27. Juni 1980	M 75	- Protokoll der 69. ordentlichen Hauptversammlung	179 331
Interpraevent 1980. 8. bis 13. September 1980	M 144	- Präsidialansprache	331
Kanalisationen. Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Ve ein. Studientagung. 6. März 1980	er- M 74	Discours d'ouverture par le président et procès verbal de l'Assemblée générale de l'ASAE 1980	331
Katastrophenschutz. 10. und 11. September 1980. Fo und Weiterbildungszentrum Technische Akademie Essli		Jahresbericht 1979 des SWV:	
gen	M 255	Mitteilungen aus der Tätigkeit des Verbandes	209
Landwirtschaft und Wasserhaushalt. 24. und 25. Novemb		1.3 Fachzeitschrift «Wasser, Energie, Luft – Eau, énergie,	209
1980	M 256	air» 1.7 Ständige Wasserwirtschaftskommission, WAKO	213
Lehrgang über Abwasserschlammbeseitigung. 26. bis 2 März 1980	М 75	Mitteilungen aus der Tätigkeit der Verbandsgruppen	215
Lehrveranstaltungen an der ETHZ in Humanökologie. Te		3. Mitteilungen aus dem Gebiet der Schweizerischen Was-	
studienrichtung: Systematische und ökologische Biolog Lärm (Wintersemester 1980/81) und Luftverunreinigun		serwirtschaft	217
(Sommersemester 1981)	M 256	4. Mitgliederverzeichnis: Vorstand und Ausschuss	236
Müll- und Müllklärschlammkomposte in der Landwirtscha		Rapport Annuel 1979 de l'ASAE: 1. Renseignements sur l'activité de l'association	208
Informationstagung 10. November 1980	M 300	1.3 Revue «Wasser, Energie, Luft – Eau, énergie, air»	208
Nachdiplomstudium in Siedlungswasserbau und Gewässe schutz an der Eidgenössischen Technischen Hochschu		1.7 Commission permanente d'économie des eaux, WAKO	214
(ETH) in Zürich	M 351	2. Communications des sections de l'association	215
Nachdiplomstudium in Siedlungswasserbau und Gewässe schutz an der ETH. Wintersemester 1980/81	er- M 76	Renseignements concernant l'Economie Hydraulique de la Suisse	218
Nadel: Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer an d	ler	4. Listes de membres du Bureau du Comité et autres mem-	
ETH Zürich 1981/82. Beginn 1. März Pro Aqua – Pro Vita: programme de conférences profe	M 255	bres du Comité Die ordentlichen Hauptversammlungen des SWV von 1961	236
sionnelles. 17 au 21 juin 1980	M 75	bis 1980	336



SWV-Stellungnahme zum GEK-Schlussbericht	M 74	E. Grabner, R. Hirt und R. Petermann. Müllschlacke-Eigen-	
Prise de position concernant le rapport final de la Commis sion fédérale de la conception globale de l'énergie (GEK)		schaften, Deponieverhalten, Verwertung M H. Johannes. Wasser-Herbizid-Fibel. M	
Presa die posizione sul rapporto finale della Commission		K. Hofer. Turbulente Wandstrahlen mit Auftrieb M	
federale per la concezione globale dell'energia	M 74	L. Kishocskói, A. Szabó. Proceedings of the Sixth Confer-	
Verband Aare-Rheinwerke Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979	215	ence on Fluid Machinery M Landeshydrologie im Bundesamt für Umweltschutz. Hydro-	
Aargauischer Wasserwirtschaftsverband		logisches Jahrbuch der Schweiz, Jahrgang 1977 M	
Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979	216	Hydrologisches Jahrbuch der Schweiz, Jahrgang 1978 M	354
Associazione Ticinese di economia delle acque Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979	215	E. Naudascher, L. Fink und M. Schatzmann. Das Ausbreitungsverhalten von Abwärme- und Abwassereinleitungen in	
Linth-Limmatverband Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979	215	Gewässern. M	
	M 254	Österreichischer Wasserwirtschaftsverband. Die Talsperren Österreichs	
	M 77	Richtlinien für die Fremdüberwachung biologischer Abwas-	
	350	serreinigungsanlagen M	
Reussverband		Henry Olivier. Great Dams in Southern Africa M	354
Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979	216	H. Schade und E. Kunz. Strömungslehre M	177
Rheinverband Kurze Jahresübersicht im Bericht SWV 1979	216	G. Schwickardi. Elektro-Energietechnik, Band 3 M	258
	M 330	H. Wildermuth. Natur als Aufgabe M	176
		J. Zeller, H. Geiger, G. Röthlisberger. Starkniederschläge des schweizerischen Alpen- und Alpenrandgebietes M	
Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz und Lu hygiene VGL	π-	Personelles	
Bulania da managana da 1000 dan Cabusaizariaahan Varr	si.		
Delegiertenversammlung 1980 der Schweizerischen Verenigung für Gewässerschutz und Lufthygiene. 24. Septerber 1980		Nekrologe	
Fachtagung «Geordnete Deponien - Umweltgerechte Al	b-	Zum Gedenken an Gottfried Gysel. † 17. Juni 1980 M	298
fallbehandlung dank neuer technischer und in der Prax	is M 73	Zum Gedenken an <i>Hans Hürzeler.</i> † 30. Juni 1980 M	328
angewandter Erkenntnisse» Jahresbericht 1979 der Schweiz. Vereinigung für Gewä		Paul Landolt. † 27. April 1980	253
serschutz und Lufthygiene VGL	323	Oskar Schmidt. † 29. Juli M	351
Rapport annuel de la VGL, année 1979 (Ligue suisse por la protection des eaux et de l'air)	322	Gratulationen und Diverses	
Vom Rücktritt von Wolfgang Moser zum Entrée von Ku Hasler	urt M 258	Kanton Aargau. Neuer Projektleiter der Reusstalsanierung. Anstelle des verstorbenen <i>K. Schmid, H. Meier.</i> M	
Venshindense		E. Auer 25 Jahre im Dienste des schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes M	
Verschiedenes		Reorganisation der Fachpressestelle der BBC-Aktiengesell-	
Inhaltsverzeichnis zum Jahrgang 1980	M 354	schaft Brown, Boveri & Cie. Neuer Leiter der Fachpresse-	
Einbanddecken «Wasser, Energie, Luft»	M 354	stelle: K. Niederau.	351
Bitte an unsere Abonnenten	M 80	R. Braun 60jährig, 24. Januar 1980 M	76
	M 354	Ehrung für <i>R. Braun</i> M	253
Einige Neuerungen	M 354	R. Buksch 70jährig M	144
Die Umstellung auf Lichtsatz Literatur	M 80	Neuerungen beim Bundesamt für Wasserwirtschaft. Rücktritt von C. Lichtenhahn. Neubesetzungen auf 1. Januar 1980: A. Götz, G. Sterchele, R. Biedermann, H. Pougatsch,	•
		R. Viret, R. Müller, A. Witzig.	
Kanton Aargau. Merkblatt über Wärmepumpen	257	Bundesamt für Wasserwirtschaft. Anstelle von K. Schneider betreut A. Margot die Statistik der Wasserkraftanlagen M	
H. Ambühl, H. Bührer, R. Gächter, Th. Joller, D. M. Imb den. Massnahmen zur Sanierung eutropher Seen	ю- М 77	Deutscher Verband für Wasserwirtschaft und Kulturbau.	
Bundesamt für Umweltschutz, Bern. Wegleitung für de Gewässerschutz in der Landwirtschaft	en M 177	Neuer Geschäftsführer: W. Dirksen anstelle von F. J. Mock. M	1 77
Conception globale de l'énergie. Dossiers d'information.	M 115	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse. E. Seylaz, di- recteur, a quitté la société pour raison d'âge à la date du	
Deutscher Verband für Wasserwirtschaft und Kulturba Vorläufige Empfehlungen an die Wasserbehörden zum Ei	n-	31 juillet 1980. Dès le 1er août 1980 nouveau directeur: A. Colomb M	
Gemeinschaftswerk von zehn Autoren. Der Zürichsee ur	M 78	Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, Zürich. Rücktritt O. Rambert auf 30. April 1980, verbleibt im Verwaltungsrat als Vizepräsident anstelle von W. Lindecker. Neuer Dele-	t 🕟
	M 78	gierter des Verwaltungsrates R. Gugler. Neuer Vorsitzender	r
K. H. Günther u. a. Wald und Wasser, Entwicklung ur Stand	nd M 176	der Geschäftsleitung ist <i>H. Albers</i> , stellvertretender Vorsitzender <i>H. Billeter</i>	- 1 253



175 Jame Escrier Wyss	171	, 5	Expertise relative aux droits acquis	240
111 Jahre GEP, Gesellschaft Ehemaliger Polytechniker Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETHZ	_ М 29	99	Bundesamt für Energiewirtschaft. La consommation d'énergie en Suisse 1979	251
20 Jahre Inertal AG, Winterthur	M 29	99	Bundesamt für Umweltschutz. Ölhaltige Abwässer aus dem	
E. Mosonyi 70 Jahre	M 35	51	Autogewerbe	325
Rheinverband. Anstelle von <i>H. Bertschinger</i> neuer Sekret <i>P. Zumbühl</i> beim Amt für Wasser- und Energiewirtscha Kanton St. Gallen.	aft	77	Bussmann Adolf. Klärschlammbeseitigung durch Transportfirmen	26
75 Jahre Schweizer Heimatschutz		45	Chervet André und Volkart Peter. Wasserbauliche Forschung für die Praxis	271
Schweizerisches Nationalkomitee für Grosse Talspern		+0	Ciotto Angelo. Lufthygiene und Strassenverkehr	259
Rücktritt <i>O. Gicot.</i> Das Sekretariat wird von <i>R. Bischof,</i> ET Hönggerberg, Zürich, geführt.		53	Dawans Philippe. Puits blindé de Bitsch de l'aménagement d'Electra-Massa	124
30 Jahre Stump Bohr AG	M 32		Deplazes Gieri. Klärschlammbehandlung im Kanton Grau-	
Technische Hochschule Darmstadt. Als Nachfolger von Bassler neu F. J. Mock Lehrstuhl und Institut für Wasserba			bünden Egger Kurt. Staumauer Zeuzier – Geodätische Deforma-	14
		77	tionsmessungen	189
Honorarprofessor. <i>K. Theilsiefje</i> erhielt am 11. Novemb 1980 den Titel eines Honorarprofessors	er M 35	- 4	Fuhrer Jürg. Der Ozongehalt der bodennahen Luftschicht in der Region Bern	167
Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziolog an der ETHZ. Rücktritt <i>P. Kasser</i> und Tod <i>E. Bisaz.</i> Ner	ue		Friedl Rudolf. Betriebserfahrungen mit einer Vorpasteurisierungsanlage	62
Abteilungschefs: A. Chervet, Chef Abteilung Wasserbau, Lang, Chef Abteilung Hydrologie, und H. Röthlisberge Chef Abteilung Glaziologie.	er,	76	Gardel André. Unsere Energiezukunft, Kurzfassung des Vortrages anlässlich der Hauptversammlung des Schweize-	
50 Jahre Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie un		81	rischen Wasserwirtschaftsverbandes	338
Glaziologie (VAW) an der ETH Zürich. D. Vischer	M 17		Gicot Olivier. Le récent comportement du barrage de Zeuzier	185
VSA-Preis. Der Verband Schweizerischer Abwasserfact leute verleiht einen Preis zur Förderung der Praxis in d Abwassertechnik. Prämiiert werden Arbeiten, Leistung	ler		Gross Heinz. Optimale Betriebsführung eines Kleinkraftwerkes dank moderner Regeltechnik	345
oder Erfindungen, die von praktischem Nutzen auf dem G biete der Abwassertechnik sind.		76	Guignard Jean-Pierre. Travaux dans le domaine du traitement des boues d'épuration	11
Berufung. P. Widmoser ord. Professor für Wasserwirtscha an der Christian-Albrechts-Universität, Kiel, und zum Dire			Gygax Siegfried. Die Auswirkungen der Speicherbewirtschaftung auf die unterliegenden natürlichen Seen	155
tor des Instituts für Wasserwirtschaft und Landschaftsök logie		70	Hangartner Markus. Erfassen und Beurteilen von Geruchs- emissionen	163
50jähriges Bestehen der Firma Wisag	M 29	99	Hasenböhler Anton. Abwassertechnik und Biologie	112
Mitteilungen aus der Industrie			Henseler Georg. Landwirtschaftliche Verwertung von Abwasserschlämmen. Zum EAS-Seminar in Basel vom 24. bis 26. September 1980	321
Brown-Boveri-Preis für Energieforschung	M 8	80	Hess Emil. Die Dringlichkeit der Klärschlamm-Hygienisie-	
Filterdränmatte. I. C. I. (Switzerland)	M 17	78	rung und ihre Realisierung in der Praxis	32
Fildermedium. Angst + Pfister, Zürich	M 7	79	Horn Wilfried. Physikalisch-limnologische Untersuchungen in Schweizer Seen	276
Getrockneter Klärschlamm in gekörnter Form. Lonza Bettungsdienst		79	Huber Georges †. Utilisation des boues de stations d'épuration en Valais.	20
Gleichstromzentrifugen für Schlammentwässerung. Hu	m-		Jaeggi Martin. Natürliche und korrigierte alpine Flüsse	85
boldt-Wedag-Schlammzentrifugen.	M 7	79	Jansen Ulrich und Stettler Anton. Recommandations pour	00
Ein neues thermisches Schlammtrocknungsverfahre Gebr. Bühler AG, Uzwil		79	l'incinération d'huiles usées Jauslin Werner. Präsidialansprache anlässlich der Haupt-	206
Wirksame und wirtschaftliche Phosphat-Elimination. V Roll		78	versammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes	331
			Jost Bernhard. Klärschlammbehandlung im Kanton Zürich	20
Verzeichnis der Verfasser von Hauptartikeln und wichtigen Mitteilungen			Keller Peter †. Kärschlamm-Kontrolle: Auswertung der Ergebnisse des ersten Kontrolljahres 1977/78	29
Bernhard Roberto. Die Rechtsstellung von Seeanstösserr	n 17	73	Keller Urs. Klärschlammpasteurisierung in der Abwasser- reinigungsanlage Altenrhein	51
Biedermann Rudolf. Le comportement particulier du bi	ar-	81	Klett Rolf. Schlammbeseitigung im Kanton Basel-Land- schaft	18
Ausserordentliches Verhalten der Staumauer Zeuzier		82	Knutti Edmund. Interessenabwägungen beim Bau von Was-	
Bischof Roland. Jahresexkursion des Schweizerischen N			serkraftanlagen	308
tionalkomitees für Grosse Talsperren Breer Claus. Die Hygienisierung von Klärschlamm mit Hi		05	Lambert André. Das Delta der Linth im Walensee – ein Vergleich der Seegrundaufnahmen von 1931 und 1979	243
verschiedener Behandlungsverfahren Bundesamt für Wasserwirtschaft. Perizia concernente i	4	41	Lang Herbert und Schädler Bruno. Wasserhaushalt und Wärmehaushalt	284
ritti acquisiti		46	Lasu Sten. Small Water Power Stations in Sweden	121

Maystre Yves L. Müllprobleme in Städten von Entwick-		Steiner Martin P. Reines und reinstes Wasser	159
lungsländern	134	Stettler Anton et Jansen Ulrich. Recommandations pour	
Meier Bruno. Das Kraftwerk Klingnau und sein Flachsee	147	l'incinération d'huiles usées	206
Meier Heinz. Heimfall und Rückkauf von Wasserkraftwer- ken im Kanton Aargau	200	Stocker Theo. Die Klärwärterausbildung Straub Theodor Conrad. Automatisierte Erstellung topogra-	204
Milani Bruno. Schritte zur Sanierung der Schlammbehand-	66	phischer Pläne	109
lungsanlagen Milhalyfy Ernest. Die in Anwendung oder in Entwicklung be-	00	Straub Theodor Conrad. Fluss- und Seegrundvermessung	173
griffenen Verfahren zur Hygienisierung von Klärschlamm	45	Stüssi David B. Voraussetzungen für die Verwertung des Klärschlammes in der Land- und Milchwirtschaft	37
Minor Hans-Erwin und Obrist Benno. Der Umbau des Kraft- werkes Rathausen an der Reuss	239	Teichert Pietro. Spritzbeton für Wasserbauten	301
Motor Columbus Ingenieurunternehmung AG. Die Erneue-		Tofaute Klaus. Ozoneinsatz zur Qualitätsverbesserung	174
rung und Automatisierung des Kraftwerks Niederurnen Müller Erdwin. Wohin zielt die internationale Gewässer-	341	Vischer Daniel. 50 Jahre Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie (VAW) an der ETH Zürich	81
schutzgesetzgebung im Rheineinzugsgebiet?	110	Vischer Daniel. Energie aus Meereswellen?	102
Nebiker Hans. Stabile Hygienisierung von Klärschlamm durch Aktivierung und Nutzung des Antagonismus	319	Volkart Peter und Chervet André. Wasserbauliche Forschung für die Praxis	271
OFEL. Les énergies qui tuent, et les autres, on peut compa-	010	Weiss Heinz W. Die Hochwasserschutzanalyse: Methode	
rer les risques	171	zur umfassenden Beurteilung von Hochwasserschutzmass- nahmen	135
Obrist Benno und Minor Hans-Erwin. Der Umbau des Kraftwerkes Rathausen an der Reuss	239	Zeller Jürg und Gerhard Röthlisberger. Unwetterschäden in	
Obrist Walter. Untersuchungen von Schlammrotteverfahren	64	der Schweiz im Jahre 1979 Zurfluh Ernst. Der Umbau der Wasserfassung Trepsenbach	127
Ott Rudolf. Klärschlammbeseitigung im Kanton St. Gallen	26	des Kraftwerkes Wägital	117
Parriaux A. Un nouveau bulletin scientifique en hydrologie	172		
Pedroli Rodolfo. Vorwort-Avant-propos zum Sonderheft «Klärschlamm»	7		
Pekarek Robert. Klärschlammbehandlung in Basel	8		
Pirchl Helmut. Niederdruck-Wasserturbinen von Escher Wyss	250		
Reutimann Willi und Schnetz Rolf. Effizienter Pikettdienst durch grosse Mobilität der Einsatzmannschaft	347		
Röthlisberger Gerhard und Zeller Jürg. Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 1979	127		
Röthlisberger Hans. Gletscherbewegung und Wasserab- fluss	290		
Rothenbühler Christian. Sauberes Trinkwasser wird zuneh-	349		
mend filtriert – weshalb? van Rooyen Jan. Die Tegelbach-Verbauung in Gachnang	339		
Seegers Herbert. Alternive-Energien – wirklich eine Alterna-			
tive?	203		
Schalcher Willi. Die Verlängerung der SZU (Sihltal-Zürich- Uetlibergbahn) zum Hauptbahnhof Zürich. Zusammenfas- sung des Vortrages vor dem Linth-Limmatverband	350		
Schädler Bruno und Lang Herbert. Wasserhaushalt und Wärmehaushalt	284		
Schärer Jörg. Massnahmen zur Verminderung der PCB- Verluste an die Umwelt	295		
Schifferli Luc. Der Klingnauer Stausee, ein Feuchtgebiet	454		
von internationaler Bedeutung	151 84		
Schmidt Erhard. Kleine Geschichte der Ionenaustauscher Schmidt Erhard. Aufbereitung von Wässern mit dem Lamel-			
lenklärer	111		
Schneider Toni R. Stauanlage Zeuzier – Geologisch-geotechnisch-hydrogeologische Aspekte der Mauerdeformationen	193		
Schnetz Rolf und Reutimann Willi. Effizienter Pikettdienst	0.45		
durch grosse Mobilität der Einsatzmannschaft Schnitter Niklaus. Weltweiter Stand des Talsperrenbaus	347 306	Einbanddecken «Wasser, Energie, Luft – Eau, énergie, air»	aband
Spreafico Manfred. Automatische Fernmelder im Stations-	300	Zum Binden des Jahrganges 1980 können wir Ihnen blaue Ein decken mit Aufdruck liefern. Die schmale Einbanddecke	kostet
netz der Landeshydrologie	91	15 Franken, die breite Decke für Bände mit Inseratenseiten 16 Fr (zuzüglich Portokosten). Es können, solange vorrätig, auch noc	ranken
Stadelmann Pius. Der Zustand des Sempachersees	311	banddecken früherer Jahrgänge geliefert werden. Bestellunge	en an:
Stadler Robert. Der Bau der grössten Binnenwasserstrasse Europas	95	«Wasser, Energie, Luft – Eau, énergie, air», Rütistrasse 3A, Pos CH–5401 Baden.	stfach,

